II. EPITRE DE L'APOSTRE SAINT PIERRE.

CETTE SECONDE LETTRE *a été écrite par l'Apôtre saint Pierre peu de temps après la précedente, comme il le dit,* chap. 3. v. 1. *& est adressée, ainsi que la premiere, aux mêmes personnes, qu'il qualifie du simple nom de fidelles; il l'écrivit lorsqu'il étoit à Rome, peu de temps avant son martyre, comme il le marque lui-même,* chap. 1. v. 13. & 14. *& c'est sur cette idée d'une mort prochaine qu'il se détermina à leur écrire pour la seconde fois,* ibid. v. 12. *afin de les encourager à croître de plus en plus dans la voie de la perfection de l'Evangile, pour les fortifier & les prévenir contre les erreurs des faux-apôtres & des faux-prophetes dont il décrit les erreurs & les desordres, les assûrant qu'ils ne pourront éviter les effets de la vengeance & de la colere de Dieu, ce qu'il confirme par les exemples des châtimens dont la justice divine s'est servie contre les mauvais Anges & contre les hommes, par le deluge universel, & par l'embrasement de Sodome, &c. d'où il conclud que pour éviter de tomber dans de pareils malheurs, ils doivent perseverer dans la foi qu'ils ont embrassée, telle qu'il la leur a enseignée, & que lui-même l'a apprise, non par des visions ou des histoires fabuleuses sur la foi d'autrui, mais comme ayant été lui-même témoin de toutes les verités qu'ils ont apprises: enfin il les exhorte & les assûre qu'il ne cessera pas de le faire, & même de donner ordre que d'autres le fassent après sa mort, pour les porter à la pratique des vertus, de la temperance, de la patience, de la charité, & de la vigilance; afin qu'ils soient toûjours prêts à paroître au dernier jour du Jugement de Dieu qui les surprendra, comme un larron, lorsqu'ils ne s'y attendront pas: & à cette occasion il les avertit de profiter des avis que l'Apôtre saint Paul leur a donnés sur ce sujet.*

Cette Lettre est écrite de Rome l'an 66. de l'Ere vulgaire, trente-trois ans après la mort de JESUS-CHRIST, *la treiziéme année de l'Empire de Neron.*

Quelques Peres anciens on douté si cette Epitre étoit veritablement de l'Apôtre saint Pierre, & appuyoient leur doute sur la difference du stile de cette Epitre & celui de la premiere; ainsi saint Irenée & Origene au rapport d'Eusebe, lib. 3. hist. cap. 3. & 19. lib. 5. cap. 8 & lib. 6. cap. 19. *mais saint Jerôme soûtient que cette seconde Epitre n'est pas moins l'ouvrage de saint Pierre que la premiere, & que cette difference de stile ne vient que des differens scribes dont cet Apôtre s'est servi; que Marc son disciple & son interprete, étoit avec lui lorsqu'il écrivit la premiere, & que ce fut ce disciple qui lui prêta sa plume, mais qu'étant allé à Alexandrie lorsqu'il y écrivit la seconde, l'Apôtre se servit sans doute d'un autre secretaire: plusieurs même soûtiennent que cette difference de stile n'est pas si évidente qu'on le publie. Cette Lettre porte le nom de Simon-Pierre,* cap. 1. v. 1. *L'auteur dit au* v. 16. 17 & 18. *qu'il a été un des témoins de la Transfiguration de* JESUS-CHRIST. *Saint Pierre avoit insinué la même chose dans sa premiere Lettre,* chap 5. v. 1. *& ce même Auteur assûre ici,* chap. 3. v. 1. *que c'est la seconde Lettre qu'il écrit aux mêmes personnes; tout cela convient parfaitement à saint Pierre: & l'on ne peut concevoir quel avantage un imposteur auroit pû tirer de contrefaire cet Apôtre; car de prétendre que ce qu'il dit ici,* chap. 3. *de la proximité du Jugement dernier, se doit entendre de la prise de Jerusalem, & d'en conclure en consequence que saint Pierre n'en a pû être l'auteur, c'est une objection & une supposition qui tombe & se détruit d'elle-même par la lecture de ce Chapitre; & en effet, cela n'a pas empêché que les premiers Peres de l'Eglise ne l'ayent cité, comme ont fait saint Justin, saint Clement d'Alexandrie, Origene, saint Cyrille de Jerusalem,* cateches. 4. *Amphiloque, saint Athanase,* orat. 2. in Arian. & Epist. à Ammon. & à Serapion, *Saint Gregoire de Nazianze & saint Augustin,* lib. de fide & operib. n. 22. tom. 6. p. 177. *& qu'elle n'ait été mise au rang des Livres canoniques par le Concile de Laodicée,* can. 60. ann. 370. *par le troisiéme Concile de Carthage,* can. 47. ann. 397. *par ceux de Rome sous Innocent I. & sous Gelase,* ann. 494. *& enfin par le dernier Concile general de Trente,* sess. 4. de canon. script.

Voyez saint Gregoire le Grand, homil. 18. sur Ezech.

Digitized by Google

CHAPITRE PREMIER.

Il excite au souvenir des dons de Dieu, & à la pratique des vertus. Qui les neglige, oublie son batême. Les bonnes œuvres assurent le salut. Il prédit que sa mort est proche. Il pourvoit à son absence. Il est témoin oculaire de la gloire de JESUS-CHRIST. *Les Prophetes l'avoient prédite.*

1. SIMON *Petrus, servus & Apostolus Jesu Christi, iis qui cœqualem nobiscum sortiti sunt fidem in justitia Dei nostri, & Salvatoris Jesu Christi.*

2. *Gratia vobis, & pax adimpleatur in cognitione Dei, & Christi Jesu Domini nostri:*

3. *quomodo omnia nobis divinæ virtutis suæ, quæ ad vitam, & pietatem donata sunt, per cognitionem ejus, qui vocavit nos propriâ gloriâ & virtute:*

4. *per quem maxima & pretiosa nobis promissa donavit: ut per hæc efficiamini divinæ consortes naturæ: fugientes ejus, quæ in mundo est, concupiscentia corruptionem.*

5. *Vos autem curam omnem subinferentes ministrate in fide vestra virtutem, in virtute autem scientiam,*

6. *in scientia autem abstinentiam, in abstinentia autem patientiam, in patientia autem pietatem,*

7. *in pietate autem amorem fraternitatis, in amore autem fraternitatis caritatem.*

8. *Hæc enim si vobiscum adsint, & superent, non vacuos, nec sine fructu vos constituent in Domini nostri Jesu Christi cognitione.*

9. *Cui enim non præsto sunt hæc, cæcus est, & manu tentans, oblivionem accipiens purgationis veterum suorum delictorum.*

10. *Quapropter, fratres, magis satagite, ut per bona opera certam vestram vocationem, & electionem faciatis; hæc enim facientes, non peccabitis aliquando.*

1. SIMON-PIERRE, serviteur & Apôtre de JESUS-CHRIST, à ceux qui ont reçû comme nous le précieux don de la foi, avec la justice de notre Dieu & Sauveur JESUS-CHRIST.

2. Que la grace & la paix croisse en vous de plus en plus par la connoissance de Dieu, & de JESUS-CHRIST notre Seigneur.

3. Comme sa puissance divine nous a donné toutes les choses qui regardent la vie & la pieté, en nous faisant connoître celui qui nous a appellés par sa propre gloire & par sa propre vertu,

4. & nous a ainsi communiqué les grandes & précieuses graces qu'il avoit promises, pour vous rendre par ces graces participans de la nature divine, si vous fuyez la corruption de la concupiscence, qui regne dans le siecle par le déreglement des passions:

5. vous devez aussi de votre part apporter tout le soin possible pour joindre à votre foi la vertu; à la vertu la sience;

6. à la sience la temperance; à la temperance la patience; à la patience la pieté;

7. à la pieté l'amour de vos freres; & à l'amour de vos freres la charité.

8. Car si ces graces se trouvent en vous, & qu'elles y croissent de plus en plus, elles feront que la connoissance que vous avez de notre Seigneur JESUS-CHRIST ne sera point sterile & infructueuse.

9. Mais celui en qui elles ne sont point, est un aveugle qui marche à tâtons, & il a oublié de quelle sorte il a été purifié des pechés de sa vie passée.

10. Efforcez-vous donc de plus en plus, mes freres, d'affermir votre vocation & votre élection par les bonnes œuvres; car agissant de cette sorte vous ne pecherez jamais.

℣. 1. *expl.* C'est le nom propre de cet Apôtre, & il y ajoûte son surnom de Pierre, sous lequel il étoit plus connu des fidelles.

Ibid. *lettr.* reçû comme par sort. *Expl.* L'Apôtre leur veut prouver par là, que la foi qu'ils ont reçûe est un don gratuit, qui dépend entierement de la bonté & de la liberalité de Dieu, qu'ainsi ils lui en doivent marquer toute leur reconnoissance, & travailler à le la conserver comme un précieux trésor.

Ibid. *lettr.* une foi égale à la nôtre. *Grec.* une foi aussi précieuse. *Expl.* Il comprend sous ce titre general tous les Juifs & tous les Gentils convertis à la foi; mais particulierement ceux qui étoient répandus dans les provinces du Pont, de la Galatie, de la Cappadoce, de l'Asie, de la Bithynie; car ce sont les mêmes, ausquels, comme il est dit ici *ch.* 3. *v.* 1. il avoit écrit sa premiere lettre.

Ibid. *expl.* dont vous avez été revêtus dans le Batême par les merites du sang de Jesus-Christ.

℣. 2. *expl.* C'est le salut ordinaire dont les Juifs se saluoient les uns les autres; mais les Apôtres & les Chrétiens ajoûtoient à la paix la grace, pour marquer que ce n'étoit pas la paix de ce monde, mais celle que produit la grace dans les ames.

℣. 3. *expl.* Ces mots *divinæ virtutis*, ont rapport à ces autres du verset précedent, *par la connoissance*; & le sens est, & par la connoissance de sa divine puissance qui nous a tout donné, soit par rapport aux biens de cette vie, soit par rapport aux biens spirituels, nous faisant connoître cette gloire & cette puissance, en nous appellant à lui par son Evangile. *Voyez S. Prosper Epist. ad Demetr. & lib. contra collat. cap.* 29. *& le v.* 4. *ci-après.*

℣. 4. *lettr.* par laquelle. *Grec.* par lesquelles. *Expl.* ce qui a rapport à cette gloire & à cette puissance dont il vient de parler au verset précedent.

Ibid. *lettr.* de plus grands, *suppl.* dons. *Expl.* que ceux de la vie présente, *quæ ad vitam.* Voyez le verset précedent.

Ibid. *expl.* Quelques heretiques ont abusé de ce passage, & ont prétendu qu'on en devoit conclure que par le Batême l'homme étoit rétabli dans un état exemt de tout peché, & dans une justice semblable à celle de Dieu. *Voyez S. August. lib. de gest. Pelag. cap.* 35. *p.* 226. *tom.* 10.

Ibid. *lettr.* fuyant. *Expl.* Ceci prouve que l'Apôtre ne prétend pas que nous aiyons été rendus tels par le Batême, mais seulement que nous sommes mis dans la voie d'y parvenir.

℣. 5. *expl.* car Dieu qui a commencé sans nous notre salut, par les graces dont il nous a prévenus lorsque nous ne pensions pas à lui, veut que nous cooperions à sa grace par sa grace même; *c'est-à-dire*, par les œuvres de la foi.

Ibid. *expl.* Ce n'est donc pas assez de faire de bonnes œuvres, il faut aussi avoir soin que ce soit non seulement avec une connoissance des principales maximes de la Religion, mais encore avec la prudence & la discretion qui regle par les lumieres de la foi & de la raison toutes les actions de la vie, & qui établisse la mesure & les manieres avec lesquelles il faut s'acquitter de ses devoirs à l'égard de Dieu & du prochain.

℣. 6. *lettr.* abstinence. *Expl.* On a suivi dans la Version le sens du Grec. *Expl.* C'est-à-dire, le sobre usage des biens de cette vie, & la patience dans les maux qui nous arrivent.

Ibid. *expl.* C'est-à-dire, que cette patience soit accompagnée de soumission aux ordres de Dieu, & faile partie du culte que nous lui devons.

℣. 7. *expl.* A ce culte que nous rendons à Dieu il y faut joindre l'amour du prochain; deux grands préceptes qui comprennent tous les autres, & sans lesquels on ne rend point à Dieu le culte qui lui est dû.

℣. 9. *expl.* Il est non seulement aveugle, il est encore insensible & ingrat, puisqu'après avoir reçû dans le Batême la remission de ses pechés, il oublie & les graces qu'il y a reçûes de Dieu, & les promesses qu'il lui a faites.

℣. 10. *expl.* non en elle-même, puisqu'elle est immuable dans le decret de Dieu; mais dans ses effets, parcequ'en prenant les moyens que Dieu a marqués pour l'executer, nous les faisons éclater au-dehors, nous nous affermissons dans la confiance de notre élection, nous nous assûrons la jouissance des biens ausquels nous sommes destinés & appellés: & l'ardeur avec laquelle nous courons dans la voie des bonnes œuvres, nous fait connoître, comme dit S. Augustin, que nous avons été prédestinés à courir, ensorte que nous puissions arriver au terme de notre course. *S. Aug. du don de la persev. ch.* 22. *S. Thomas* 1. *part. quest.* 23. *art.* 8.

Ibid. *Grec.* Vous ne tomberez point. *Expl.* Vous persevererez jusques à la fin; car le bon usage des graces étant un moyen d'en attirer de nouvelles, si l'on use bien de celles que l'on a reçûes, on a tout lieu d'esperer que Dieu accordera la perseverance. *Voyez le v. suiv.*

Digitized by Google

11. Et par ce moyen Dieu vous donnera une entrée facile au royaume éternel de notre Seigneur & Sauveur JESUS-CHRIST.

12. C'estpourquoi j'aurai soin de vous faire toûjours ressouvenir de ces choses; quoique vous soyez déja instruits & confirmés dans la verité dont je vous parle;

13. croyant qu'il est bien juste que pendant que je suis *dans ce corps comme* dans une tente ℓ, je vous réveille en vous en renouvellant le souvenir.

14. Car je sai que dans peu de temps je dois quitter cette tente ℓ, comme notre Seigneur JESUS-CHRIST me l'a fait connoître ℓ.

Jean. 21. 19.

15. Mais j'aurai soin que même après ma mort vous puissiez ℓ toûjours ℓ vous remettre ces choses en memoire.

1. Cor. 1. 17. ‡ POUR LA TRANSFIGURATION

16. Au reste ‡ ce n'est point en suivant des fables & des fictions ingenieuses ℓℓ que nous vous avons fait connoître la puissance & l'avenement de notre Seigneur JESUS-CHRIST, mais c'est après avoir été nous-mêmes les spectateurs de sa majesté ℓ.

17. Car il reçut de Dieu le Pere *un témoignage d'*honneur & *de* gloire lorsque de cette nuée, où la gloire de Dieu paroissoit avec tant d'éclat, on entendit cette voix: Voici mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection, écoutez-le.

Matt. 17. 5.

18. Et nous entendîmes ℓ nous-mêmes cette voix qui venoit du ciel, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne ℓ.

19. Mais nous avons les oracles des Prophetes, dont la certitude est plus affermie ℓ, ausquels vous faites bien de vous arrêter, comme à une lampe qui luit dans un lieu d'obscurité ℓ, jusqu'à ce que le jour commence à paroître, & que l'étoile du matin se leve dans vos cœurs ℓ;

2. Tim. 3. 16.

20. étant persuadés avant toutes choses, que nulle prophetie de l'Ecriture ne s'explique par une interpretation particuliere ℓ.

21. Car ce n'a point été par la volonté des hommes que les propheties nous ont été anciennement apportées; mais ç'a été par le mouvement du Saint-Esprit que les saints hommes de Dieu ont parlé ℓ.

11. *Sic enim abundanter ministrabitur vobis introitus in æternum regnum Domini nostri, & Salvatoris Jesu Christi.*

12. *Propter quod incipiam vos semper commonere de his; & quidem scientes & confirmatos vos in præsenti veritate.*

13. *Justum autem arbitror quamdiù sum in hoc tabernaculo, suscitare vos in commonitione:*

14. *certus quòd velox est depositio tabernaculi mei, secundùm quod & Dominus noster Jesus Christus significavit mihi.*

15. *Dabo autem operam & frequenter habere vos post obitum meum, ut horum memoriam faciatis.*

16. *Non enim doctas fabulas secuti, notam fecimus vobis Domini nostri Jesu Christi virtutem & præsentiam: sed speculatores facti illius magnitudinis.*

17. *Accipiens enim à Deo Patre honorem & gloriam, voce delapsâ ad eum hujuscemodi à magnifica gloria: Hic est Filius meus dilectus, in quo mihi complacui, ipsum audite.*

18. *Et hanc vocem nos audivimus de cælo allatam, cùm essemus cum ipso in monte sancto.*

19. *Et habemus firmiorem propheticum sermonem: cui benefacitis attendentes quasi lucernæ lucenti in caliginoso loco donec dies elucescat, & lucifer oriatur in cordibus vestris:*

20. *hoc primùm intelligentes quòd omnis prophetia Scripturæ, propriâ interpretatione non fit.*

21. *Non enim voluntate humanâ allata est aliquando prophetia: sed Spiritu sancto inspirati locuti sunt sancti Dei homines.*

℣. 13. *expl.* L'Apôtre se croyoit d'autant plus obligé de reiterer ses avertissemens, qu'il se croyoit plus proche de la mort, *voyez le v. suiv.* c'est ce qui l'engagea de leur écrire cette Lettre.

℣. 14. *expl.* mon corps. *Voyez le v. précedent.*

Ibid. *expl.* soit par la situation où étoient alors à Rome les affaires de l'Eglise sous l'Empire de Neron; soit qu'il fût alors arrêté, & que Dieu lui eût fait connoître que tout se disposoit à le conduire dans peu de temps au martyre; & c'est ce qui a fait conclure que cet Apôtre avoit écrit cette Lettre à Rome peu avant sa mort.

℣. 15. *lettr* que vous aiyez. *Expl.* On a suivi dans la Version le sens du mot grec; & alors ce soin de l'Apôtre après sa mort ne signifie autre chose, sinon qu'il employera ses prieres auprès de Dieu, pour qu'ils se souviennent des avis qu'il leur donne, & ne les perdent point de vûe. *Autr.* qu'il chargeroit quelqu'un de les en faire ressouvenir de sa part.

Ibid. *Grec.* en détail.

℣. 16. *lettr* de doctes fables. *Expl.* On a suivi dans la Version le sens du mot grec; ce que cet Apôtre dit par opposition à la Theologie des Gentils, qui n'étoit appuyée que sur de semblables fictions.

Ibid. *expl.* dans sa Transfiguration. *Voyez le v. suiv.*

℣. 18. *expl.* Au verset 15. ci-dessus, l'Apôtre parle au singulier & en son nom seul; mais ici & au verset 16. précedent, il parle au plurier en son nom & au nom de S. Jean & de S. Jacque, qui furent, comme lui, témoins de cet échantillon de la gloire de Jesus-Christ.

Ibid. *expl.* Il appelle sainte cette montagne, parcequ'elle fut consacrée par la transfiguration de Jesus-Christ. Saint Jerôme *Epist. ad Eustoch.* dit que cette montagne étoit celle du Thabor.

℣. 19. L'Apôtre dit ceci par rapport à l'estime & aux préjugés que les Juifs convertis conservoient avec raison pour les Ecritures de l'ancien Testament.

Ibid. *expl.* L'Apôtre les loue de l'estime qu'ils conservent pour les livres saints; mais il leur apprend que ces livres, quoique pleins de lumieres, & dictés par le S. Esprit, *voyez le v. 21. ci-après*, n'ont pas eu pour les Juifs charnels tout l'effet qu'ils devoient produire, parcequ'ils luisoient dans l'obscurité.

Ibid. *expl.* Le jour est celui de l'Evangile & de l'avenement de Jesus-Christ, qui devoit chasser l'obscurité où luisoit cette lampe, en dissipant l'aveuglement des Juifs, en introduisant la verité en la place des ombres & des figures de l'ancienne loi. *Voyez le v. suiv.*

℣. 20. *lettr.* par notre esprit propre. *Expl.* arbitraire, & de fantaisie.

℣. 21. *expl.* d'où l'Apôtre laisse à conclure que le S. Esprit étant lui-même l'auteur des Ecritures, nul autre que lui n'a droit de les expliquer, ni de leur donner d'autres sens que le sien.

CHAPITRE II.

Il viendra de faux-prophetes. Ils seront impurs & trompeurs. Dieu les punira, comme les démons, comme ceux qui perirent par le deluge, & comme les habitans de Sodome. La vie de ces faux-docteurs. Ils sont sur-tout impudiques & avares. Le batême leur tourne à un plus grand malheur.

1. OR comme il y a eu de faux-prophetes parmi le peuple ℓ, il y aura aussi parmi vous de faux-docteurs qui introduiront ℓ de pernicieuses heresies, & renonçant ℓ au Seigneur qui les a rachetés ℓ, attireront sur eux-mêmes une soudaine ruine.

1. *FUerunt verò & pseudoprophetæ in populo, sicut & in vobis erunt magistri mendaces, qui introducent sectas perditionis, & eum, qui emit eos, Dominum negant: superducentes sibi celerem perditionem.*

℣. 1. *expl.* parmi le peuple Juif, tel qu'a été Balaam, dont parle l'Apôtre au v. 15. *ci-après*, tels qu'ont été Hananias, *Jerem. ch. 28. v. 5. & suiv.* & Semeïas, *ch. 29. v. 24. & 31.*

Ibid. *Grec.* secrettement. *Voyez le v. 3. ci-après.*

Ibid. *expl.* pour se livrer au démon, & retourner aux desordres de leur vie passée.

Ibid. *expl.* C'est-à-dire, qui ayant été appellés à l'Evangile, & ayant reçû la foi & la justice par le Batême, avoient eu part aux merites du sang de Jesus-Christ, & ensuite avoient renoncé à tous ces avantages en se replongeant dans le Paganisme ou le Judaïsme.

2. Et

Digitized by Google

2. *Et multi sequentur eorum luxurias, per quos via veritatis blasphemabitur:*

3. *Et in avaritia fictis verbis de vobis negotiabuntur: quibus judicium jam olim non cessat; & perditio eorum non dormitat.*

4. *Si enim Deus angelis peccantibus non pepercit, sed rudentibus inferni detractos in tartarum tradidit cruciandos, in judicium reservari.*

5. *Et originali mundo non pepercit, sed octavum Noë justitiæ præconem custodivit, diluvium mundo impiorum inducens.*

6. *Et civitates Sodomorum & Gomorrhæorum in cinerem redigens, eversione damnavit: exemplum eorum, qui impiè ituri sunt, ponens:*

7. *& justum Lot oppressum à nefandorum injuria, ac luxuriosa conversatione eripuit:*

8. *aspectu enim, & auditu justus erat: habitans apud eos, qui de die in diem animam justam iniquis operibus cruciabant.*

9. *Novit Dominus pios de tentatione eripere: iniquos verò in diem judicii reservare cruciandos,*

10. *magis autem eos, qui post carnem in concupiscentia immunditiæ ambulant, dominationemque contemnunt, audaces, sibi placentes, sectas non metuunt introducere blasphemantes:*

11. *ubi Angeli fortitudine & virtute cùm sint majores, non portant adversùm se execrabile judicium.*

12. *Hi verò velut irrationabilia pecora, naturaliter in captionem & in perniciem in his quæ ignorant blasphemantes, in corruptione suâ peribunt,*

13. *percipientes mercedem injustitiæ, voluptatem existimantes diei delicias: coinquinationes, & maculæ deliciis affluentes, in conviviis suis luxuriantes vobiscum.*

14. *Oculos habentes plenos adulterii, & incessabilis delicti. Pellicientes animas instabiles, cor exercitatum avaritiâ habentes, maledictionis filii:*

2. Leurs débauches seront suivies de plusieurs ℣, qui exposeront la voie de la verité à la médisance ℣:

3. & vous séduisant par des paroles artificieuses ℣, ils trafiqueront de vos ames pour satisfaire leur avarice ℣: mais leur condannation, *qui est résolue* il y a long-temps; s'avance à grands pas, & la main qui les doit perdre ℣ n'est pas endormie ℣.

4. Car si ℣ Dieu n'a point épargné les Anges qui ont peché, mais les a précipités dans l'abîme où les tenebres leur servent de chaînes, pour être tourmentés ℣, & tenus comme en reserve jusqu'au jugement ℣; *Job. 4. 18. Jude. 6.*

5. s'il n'a point épargné l'ancien monde ℣, mais n'a sauvé que sept personnes avec Noé ℣, prédicateur de la justice ℣, en faisant fondre les eaux du deluge sur le monde des méchans; *Gen. 7. 1.*

6. s'il a puni les villes de Sodome & de Gomorrhe en les ruinant de fond en comble, & les reduisant en cendres en a fait un exemple pour ceux qui vivroient dans l'impieté ℣; *Gen. 19. 25.*

7. & s'il a délivré le juste Lot ℣, que ces abominables, affligeoient & persecutoient par leur vie infame,

8. ce juste qui demeuroit parmi eux étant tous les jours tourmenté dans son ame juste ℣ par leurs actions détestables qui offensoient ses yeux & ses oreilles;

9. *il paroit par là que* le Seigneur sait délivrer ceux qui le craignent, des maux ℣ par lesquels ils sont éprouvés, & reserver les pecheurs au jour du jugement pour être punis:

10. principalement ceux qui pour satisfaire leur desirs impurs, suivent les mouvemens de la chair; qui méprisent les Puissances ℣, qui sont fiers & audacieux, qui sont amoureux d'eux-mêmes, & qui blasphemant la saine doctrine, ne craignent point d'introduire de nouvelles sectes;

11. au-lieu que les Anges, quoiqu'ils soient plus grands en force & en puissance, ne se condannent point les uns les autres avec des paroles d'execration & de malediction ℣.

12. Mais ceux-ci, semblables à des animaux, qui sans raison ne suivent que le mouvement de la nature, & sont nés pour être ℣ la proye des hommes qui les font perir, attaquant par leurs blasphêmes ce qu'ils ignorent ℣, ils periront dans les infamies où ils se plongent;

13. & ils recevront la récompense que merite leur iniquité. Ils mettent la felicité à passer chaque jour dans les delices; ils font la honte & l'opprobre *de la Religion:* ils s'abandonnent à des excès de bouche dans les festins de charité ℣ qu'ils font avec vous.

14. Ils ont les yeux pleins d'adulteré & d'un peché qui ne cesse jamais; ils attirent à eux par des amorces trompeuses les ames legeres & inconstantes ℣; ils ont dans le cœur toutes les adresses que l'avarice peut suggerer ℣; ce sont des enfans de malediction.

℣. 2. *expl.* On croit que l'Apôtre avoit en vûe les disciples de Simon & les Nicolaites. *Voyez v. 10. ci-après. & S. Epiph. hæres. 21. & hæres. 25.*

Ibid. *expl.* comme si la Religion chrétienne permettoit ces déreglemens.

℣. 3. *expl.* Ces paroles expliquent ce mot du Grec *secrettement*, du vers. 1. ci-dessus.

Ibid. *expl.* en séduisant les ames simples, ils les feront tomber dans le précipice & le malheur éternel, afin de profiter de leur perte, en se procurant quelques commodités temporelles.

Ibid. *lettr.* leur perdition.

Ibid. *autr.* ne tardera pas.

℣. 4. *expl.* Cette particule *si*, n'est point hypothetique, mais affirmative, qui emporte avec soi une comparaison *à fortiori*, qui a relation à ces paroles du v. 10. ci-après, *magis autem eos.*

Ibid. *expl.* Ces mots, *pour être tourmentés*, ne sont point dans le Grec, & la virgule est mal mise après; car il faut lire cette derniere partie de ce verset comme au vers. 9. suivant.

Ibid. *expl.* Parceque n'ayant plus alors la liberté de nuire aux hommes, ils souffriront un nouvel accroissement de supplices dans cet abysme où ils seront alors enfermés sans en pouvoir jamais sortir.

℣. 5. *lettr.* le monde originel. *Expl.* C'est-à-dire, la premiere race des hommes.

Ibid. *lettr.* Noé lui huitiéme.

Ibid. *expl.* non seulement parcequ'il exhortoit les hommes à éviter par la pénitence les effets de la justice divine dont ils étoient menacés; mais encore parceque l'ouvrage surprenant qu'il avoit entrepris, leur marquoit la vangeance terrible que Dieu vouloit tirer de leurs crimes.

℣. 6. *expl.* car si Dieu ne punit pas toûjours en cette vie les passions infames, comme il a fait celles des Sodomites; ce même supplice est une image horrible du *feu mêlé de soufre* qui leur est préparé dans l'enfer. *Apoc. ch. 19. v. 20.*

℣. 7. *expl.* Lot est appellé juste, quoiqu'il soit tombé dans de grandes fautes, & qu'il n'ait été sauvé de l'embrasement de Sodome qu'en consideration d'Abraham, comme dit l'Ecriture, *Gen. ch. 19. v. 29.* parceque, dit un Ancien, si on le compare avec Abraham, il paroîtra très-foible & très-imparfait; mais si on le compare avec ces scelerats & ces abominables qui perirent dans Sodome, il paroîtra très-juste & très-vertueux.

℣. 8. *expl.* Lot gemissoit de se voir obligé de vivre avec ces impies, & d'être de jour en jour témoin de leurs crimes infames & détestables.

℣. 9. *lettr.* de l'épreuve.

℣. 10. *autr.* l'autorité de ceux qui commandent.

℣. 11. *expl.* C'est-à-dire, que les bons Anges, en s'opposant à l'orgueil & aux desseins des anges rebelles, ne se donnent pas la liberté de les maudire, comme S. Jude le témoigne de S. Michel dans la dispute qu'il eut avec le diable touchant le corps de Moïse. *Grec. aj. à Domino*, de la part du Seigneur.

℣. 12. *autr.* que la nature ne produit que pour être, &c.

Ibid. *expl.* L'Apôtre dit qu'ils ignoroient les mysteres qu'ils attaquoient par leurs blasphêmes, parcequé leur orgueil & leurs passions déreglées les aveugloient, quoique d'ailleurs ils se piquassent de science.

℣. 13. *lettr.* Ils s'abandonnent à des excès dans leurs festins qu'ils font avec vous. *Le Grec porte*, s'abandonnant avec excès dans leurs erreurs, en mangeant avec vous. La Vulgate au-lieu de lire ἀπάταις, comme porte le Grec; *c'est à dire*, erreurs, tromperies, a lû ἀγάπαις, festins ou repas de societé.

℣. 14. *expl.* C'est-à-dire, que comme ils ne respirent que les adulteres & les autres crimes de cette nature, ils tâchent par leurs regards & par d'autres attraits de tendre des pieges aux ames qui n'ont pas assez de fermeté pour resister à leurs sollicitations.

Ibid. *expl.* ils cherchoient à s'enrichir par des ruses & des finesses, en séduisant les ames simples par des flatteries & par les maximes d'une doctrine accommodante.

Digitized by Google

15. Ils ont quitté le droit chemin ℓ, & se sont égarés en
Jude 11. suivant la voix de Balaam fils de Bosor ℓ, qui aima la récompense de son iniquité,

Num. 22. 28 16. mais qui fut repris de son injuste dessein, une ânesse muette, qui parla d'une voix humaine, ayant reprimé la folie de ce Prophete.

Jude. 12. 17. Ce sont des fontaines sans eau, des nuées qui sont agitées par des tourbillons, & de noires & profondes tenebres leur sont reservées ℓ.

18. Car tenant des discours pleins d'insolence & de folie, ils amorcent par les passions de la chair & les voluptés sensuelles, ceux qui peu de temps auparavant s'étoient retirés des personnes infectées d'erreur;

19. leur promettant la liberté, quoiqu'eux-mêmes soient
Joan. 8. 34. Rom. 6. 16. 20. esclaves de la corruption; parceque quiconque est vaincu, est esclave de celui qui l'a vaincu ℓ.

20. Que si après s'être retirés des corruptions du monde par la connoissance de JESUS-CHRIST notre Seigneur & notre Sauveur, ils se laissent vaincre en s'y engageant de
Hebr. 6. 4. Matt. 12. 45 nouveau, leur dernier état est pire que le premier.

21. Car il leur eût été meilleur de n'avoir point connu la voie de la justice, que de retourner en arriere après l'avoir connue ℓ, & d'abandonner la loi sainte qui leur avoit été donnée.

22. Mais ce qu'on dit d'ordinaire, par un proverbe veritable, leur est arrivé: Le chien est retourné à ce qu'il avoit
Prov. 26. 11. vomi; & le pourceau après avoir été lavé, s'est veautré de nouveau dans la boue ℓ.

15. *derelinquentes rectam viam erraverunt, secuti viam Balaam ex Bosor, qui mercedem iniquitatis amavit:*

16. *correptionem verò habuit sua vesania: subjugale mutum animal, hominis voce loquens, prohibuit prophetæ insipientiam.*

17. *Hi sunt fontes sine aqua, & nebulæ turbinibus exagitatæ, quibus caligo tenebrarum reservatur.*

18. *Superba enim vanitatis loquentes, pelliciunt in desideriis carnis luxuria eos, qui paululùm effugiunt, qui in errore conversantur:*

19. *libertatem illis promittentes, cùm ipsi servi sint corruptionis, à quo enim quis superatus est, hujus & servus est.*

20. *Si enim refugientes coinquinationes mundi in cognitione Domini nostri, & Salvatoris Jesu Christi, his rursus implicati superantur: facta sunt eis posteriora deteriora prioribus.*

21. *Melius enim erat illis non cognoscere viam justitiæ, quàm post agnitionem retrorsum converti ab eo, quod illis traditum est, sancto mandato.*

22. *Contigit enim eis illud veri proverbii: Canis reversus ad suum vomitum: & : Sus lota in volutabro luti.*

℣. 15. *expl.* en apostasiant de la foi.

Ibid. *expl.* Dans les Nombres il est appellé fils de Beor; mais il faut ou que son pere ait eu deux noms, ou que le nom de Beor ait été alteré ou changé en Bosor, ce qui est arrivé en plusieurs autres noms, & ce qui s'est pû faire aisément dans celui-ci par le changement d'une lettre hebraique.

℣. 17. *Grec. aj.* pour l'éternité.

℣. 19. *expl.* ne sortant d'un esclavage que pour se soumettre à un autre joug, & qui ne servant plus à Jesus-Christ, servent présentement au démon. *Voyez le v. suiv.*

℣. 21. *expl.* parceque la prévarication est d'autant plus criminelle, qu'elle est plus volontaire, se faisant avec plus de connoissance, & qu'elle est accompagnée d'une horrible ingratitude, & du mépris des vrais biens.

℣. 22. *expl.* Tels sont les hommes qui s'abandonnent au peché après en avoir été une fois délivrés.

CHAPITRE III.

C'est une impieté de nier le second avenement de JESUS-CHRIST. *Le monde sera renouvellé.* JESUS-CHRIST *viendra subitement. Il faut l'attendre avec préparation. Les épitres de saint Paul sont difficiles.*

1. MEs bien-aimés, voici la seconde lettre que je vous écris ℓ; & dans toutes les deux je tâche de réveiller vos ames simples & sinceres par mes avertissemens ℓ:

2. afin que vous vous souveniez des paroles des saints Prophetes, dont j'ai déja parlé ℓ, & des préceptes de ceux que le Seigneur & le Sauveur vous a donnés pour Apôtres ℓ.

1. Tim. 4. 1. 2. Tim. 3. 1. Jude 18. 3. Sachez, avant toutes choses, qu'aux derniers temps ℓ il viendra des imposteurs artificieux ℓ qui suivront leurs propres passions,

Ezec. 12. 27 4. & qui diront: Qu'est devenue la promesse de son avenement ℓ? Car depuis que les peres sont dans le sommeil *de la mort*, toutes choses demeurent au même état qu'elles étoient au commencement du monde ℓ.

5. Mais c'est par une ignorance volontaire ℓ qu'ils ne considerent pas que les cieux furent faits d'abord par la parole de Dieu, aussi-bien que la terre, qui sortit du sein de l'eau, & qui subsiste par l'eau ℓ:

1. *HAnc ecce vobis, carissimi, secundam scribo epistolam, in quibus vestram excito in commonitione sinceram mentem:*

2. *ut memores sitis eorum, quæ prædixi verborum à sanctis Prophetis, & Apostolorum vestrorum, præceptorum Domini & Salvatoris.*

3. *Hoc primùm scientes, quòd venient in novissimis diebus in deceptione illusores, juxta proprias concupiscentias ambulantes,*

4. *dicentes: Ubi est promissio, aut adventus ejus? ex quo enim patres dormierunt, omnia sic perseverant ab initio creaturæ.*

5. *Latet enim eos hoc volentes, quòd cæli erant priùs, & terra, de aqua & per aquam consistens Dei verbo:*

℣. 1. *expl.* Ceci prouve que cette lettre est écrite aux mêmes personnes que la précedente, *c'est-à-dire*, aux Juifs & aux Gentils convertis, & dispersés dans les provinces du Pont, de la Galatie, &c.

Ibid. *expl.* C'est en effet ce qu'il a fait dans sa premiere lettre, & ce qu'il fait dans celle-ci.

℣. 2. *expl.* C'est ce qu'il a fait au chap. 1. de sa premiere Epitre où il leur a prouvé l'avantage de leur vocation à l'Evangile, par le desir que les Prophetes ont eu d'en voir l'accomplissement; & dans les chapitres suivans, où il leur à cité divers passages des Prophetes.

Ibid. *expl.* Le Grec peut aussi signifier: *Et les préceptes que vous avez reçûs de nous, qui sommes Apôtres de notre Seigneur & de notre Sauveur.* Cet avertissement que donne l'Apôtre aux fidelles, ne tend qu'à les porter à demeurer fermes dans la doctrine qu'ils ont apprise dès le commencement, & à se garder des faux-docteurs qui tâchoient de les pervertir.

℣. 3. *expl.* ces *derniers temps* s'entendent de tous les temps qui devoient se passer depuis la venue de Jesus-Christ jusqu'à la fin du monde.

Ibid. lettr *illusores*; ce qui semble marquer des gens qui tournent en raillerie les choses les plus saintes de la Religion, & qui abusent de la simplicité des fidelles, pour leur persuader leurs erreurs. *Voyez ci-dessus ch. 2. v. 1.*

℣. 4. *expl.* pour juger le monde. L'Apôtre avoit en vûe quelque nouvelle secte, qui commençoit à s'élever, ou l'erreur de ces anciens Philosophes, qui prétendoient que le monde étoit éternel, qu'il n'avoit aucun commencement & n'auroit jamais de fin. *Voyez le vers. suivant.*

Ibid. *expl.* C'est-à-dire, qu'encore que le monde paroisse perir & s'aneantir chaque jour par la mort de ceux qui le composent, il subsiste neanmoins & est toûjours le même, par un renouvellement successif de nouveaux hommes, qui reprennent la place des autres.

℣. 5. *expl.* L'Apôtre refute ce faux raisonnement des athées, d'où ils prétendoient tacitement conclure que le monde n'avoit point eu de commencement & n'auroit aussi jamais de fin; & c'est ce qu'il appelle une erreur volontaire contraire à leur propre experience.

Ibid. *expl.* car ils ne peuvent ignorer, que ce n'a été que par la toute-puissance de la parole de Dieu, que la terre est sortie de l'eau, & qu'elle subsiste encore au milieu de l'eau, puisque ça été par cette même eau que le monde a peri. *Voyez le v. suivant.*

Digitized by Google

6. *per quæ, ille tunc mundus aquâ inundatus periit.*

7. *Cæli autem qui nunc sunt, & terra, eodem verbo reposita sunt, igni reservati in diem judicii, & perditionis impiorum hominum.*

8. *Unum verò hoc non lateat vos, carissimi, quia unus dies apud Dominum sicut mille anni, & mille anni sicut dies unus.*

9. *Non tardat Dominus promissionem suam, sicut quidam existimant: sed patienter agit propter vos, nolens aliquos perire, sed omnes ad pœnitentiam reverti.*

10. *Adveniet autem dies Domini ut fur: in quo cæli magno impetu transient, elementa verò calore solventur, terra autem & quæ in ipsa sunt opera, exurentur.*

11. *Cùm igitur hæc omnia dissolvenda sint, quales oportet vos esse in sanctis conversationibus & pietatibus,*

12. *expectantes, & properantes in adventum diei Domini, per quem cæli ardentes solventur, & elementa ignis ardore tabescent?*

13. *Novos verò cælos, & novam terram secundùm promissa ipsius expectamus, in quibus justitia habitat.*

14. *Propter quod, carissimi, hæc expectantes, satagite immaculati, & inviolati ei inveniri in pace:*

15. *& Domini nostri longanimitatem, salutem arbitremini: sicut & carissimus frater noster Paulus secundùm datam sibi sapientiam scripsit vobis,*

16. *sicut & in omnibus epistolis, loquens in eis de his, in quibus sunt quædam difficilia intellectu, quæ indocti & instabiles depravant, sicut & cæteras Scripturas, ad suam ipsorum perditionem.*

17. *Vos igitur, fratres, præscientes custodite, ne insipientium errore traducti excidatis à propria firmitate.*

18. *Crescite verò in gratia, & in cognitione Domini nostri, & Salvatoris Jesu Christi. Ipsi gloria & tunc, & in diem æternitatis. Amen.*

6. & que cependant ce fut par ces choses même ✓ que le monde d'alors perit, étant submergé par le deluge des eaux.

7. Or les cieux & la terre d'à-present sont gardés avec soin par la même parole //, & sont reservés pour être brûlés par le feu au jour du jugement & de la ruine des impies ✓.

8. Mais il y a une chose que vous ne devez pas ignorer, mes bien-aimés; c'est qu'aux yeux du Seigneur un jour est comme mille ans, & mille ans comme un jour ✓.

9. Ainsi le Seigneur n'a point retardé l'accomplissement de sa promesse, comme quelques-uns se l'imaginent; mais c'est qu'il exerce envers vous ✓ sa patience, ne voulant point qu'aucun ✓ perisse, mais que tous retournent à *lui par* la pénitence.

10. Or comme un larron vient *durant la nuit*, aussi le jour du Seigneur viendra *tout-d'un-coup* //; & alors dans le bruit d'une effroyable tempête les cieux passeront ✓, les élemens embrasés se dissoudront, & la terre sera brulée avec tout ce qu'elle contient. *Luc. 12. 39. 1. Thess. 5. 2. Apoc. 3. 3. & 16. 15.*

11. Puis donc que toutes ces choses doivent perir, quels devez-vous être, & quelle doit être la sainteté de votre vie ✓, & la pieté *de vos actions?*

12. Attendant & comme hâtant par vos desirs l'avenement du jour du Seigneur ✓, où l'ardeur du feu dissoudra les cieux, & fera fondre tous les élemens.

13. Car nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux, & une nouvelle terre, où la justice habitera ✓. *Isa. 65. 17. & 66. 22. Apoc. 21. 1.*

14. C'est pourquoi, mes bien-aimés, vivant dans l'attente de ces choses, travaillez en paix; afin que Dieu vous trouve purs & irreprehensibles ✓.

15. Et croyez que la longue patience dont use notre Seigneur, est pour votre bien ✓. Et c'est aussi ce que Paul notre très-cher frere vous a écrit ✓ selon la sagesse qui lui a été donnée, *Rom. 2. 4.*

16. comme il fait aussi en toutes ses lettres ✓, où il parle de ces mêmes choses, dans lesquelles il y a quelques endroits difficiles ✓ à entendre, que des hommes ignorans & legers ✓ détournent aussi-bien que les autres Ecritures ✓, à de mauvais sens pour leur propre ruine ✓.

17. Vous donc, mes freres, qui connoissez toutes ces choses, prenez garde à vous, de-peur que vous laissant emporter aux égaremens de ces hommes insensés, vous ne tombiez de l'état ferme & solide où vous êtes établis.

18. Mais croissez de plus en plus dans la grace ✓, & dans la connoissance de notre Seigneur & notre Sauveur JESUS-CHRIST. A lui soit gloire, & maintenant, & jusqu'au jour de l'éternité. Amen.

℣. 6. lettr. *par lesquelles*; ce relatif a rapport à l'eau & à la parole de Dieu du verset précedent. *Expl.* par lesquelles le monde a peri. *Voyez le v. suivant.*

℣. 7. *expl.* par le même commandement de Dieu, qui a fait autrefois perir le monde par les eaux.

Ibid. *expl.* Cette verité, que le monde doit finir par un embrasement, a toûjours paru si constante, que les Philosophes payens & les Poëtes mêmes l'ont enseignée. On en peut voir les passages dans Grotius sur cet endroit, & dans son livre de la Religion chrétienne. *Voyez Ps. 96. v. 3. Joël. ch. 2. v. 3. 1. Cor. ch. 3. v. 13. 2. Thess. ch. 1. v. 8.* Quelques Peres ont cru que le jugement se feroit avant l'embrasement du monde: mais la plûpart des Theologiens croient au contraire, que tout ce monde visible sera consumé avant le jugement dernier. Ce qui semble assez marqué par les paroles du *Ps. 96. v. 3. que le feu marchera devant le Juge.*

℣. 8. *expl.* Il refute l'illusion de ceux qui disoient, que Jesus Christ ne viendroit pas, puisqu'il differoit tant à venir, & que les promesses qu'il avoit faites étoient vaines, puisqu'il tardoit tant à les accomplir. Il fait voir que Jesus-Christ n'use point de retardement à l'égard de sa promesse; parceque tous les siecles qui couleront jusqu'au jugement dernier ne sont que comme un jour devant Dieu & qu'un moment par rapport à l'éternité, & encore beaucoup moins, comme le remarque le Psalmiste, de qui saint Pierre a emprunté cette expression. *Voyez Ps. 89. v. 4. 5.*

℣. 9. *Grec.* envers nous.

Ibid. *expl.* aucun des élûs, en faveur de qui Dieu attend que leur nombre se remplisse. *Voyez aussi la 1. note sur la 1. à Tim. chap. 2. v. 4. & saint Fulgence lib. 1. de gratia & libero arbit. cap. 9.*

℣. 10. *expl.* Ce jour du Seigneur, qui doit surprendre comme un larron durant la nuit, n'est pas précisément le temps auquel Jesus-Christ doit juger les morts qui seront ressuscités, mais il renferme les signes de l'avenement prochain, & toute cette grande revolution qui arrivera dans le monde, & qui durera apparemment quelques jours.

Ibid. *expl.* Ce n'est pas qu'ils doivent être aneantis, mais ils seront purifiés par ce grand embrasement, & rétablis dans une nouvelle forme, selon la prédiction d'Isaïe citée à la marge du vers. 13. *plus bas.*

℣. 11. *expl.* C'est-à dire, qu'elle doit être toute séparée de la corruption des créatures.

℣. 12. *expl.* comme devant être la récompense de tous leurs travaux.

℣. 13. *expl.* C'est-à-dire, un nouveau monde purgé de toute souillure, & de nouveaux cieux, où habitera la justice toute pure & dégagée de toute apparence de vice, & où les bons ne seront point mêlés avec les méchans, comme dans cette vie.

℣. 14. *autr.* travaillez à vous mettre en état d'être trouvés purs & irreprehensibles devant Dieu, & unis avec lui par une paix & une reconciliation parfaite.

℣. 15. *expl.* qu'elle ne tend qu'à l'assurance de votre salut.

Ibid. *expl.* Quelques-uns croient que saint Pierre a eu en vûe le v. 4. du chap. 2. de l'Epître aux Romains, où ce que dit ici saint Pierre est rapporté en propres termes; d'autres croient que ceci a relation au verset précedent; & qu'ainsi il les renvoye à l'Epître aux Hebreux, ch. 10. vers. 35. & suiv. où cet Apôtre invite les fidelles à se disposer par la sainteté de leur vie à paroître à l'avenement de Jesus-Christ, d'autres à sa premiere Lettre aux Thessal. ch. 5. v. 1. & suiv. *Voyez le v. suiv.* où l'Apôtre saint Pierre dit, que cet Apôtre a parlé de cela presque dans toutes ses Lettres.

℣. 16. *expl.* Il paroît que les Lettres de saint Paul s'étoient beaucoup répandues par les copies qu'on en avoit faites, puisque saint Pierre en parle ici, comme s'il les avoit toutes vûes. *Voyez saint Gregoire le Grand, hom. 18. in Ezechiel.*

Ibid. *expl.* Ces endroits difficiles sont ceux, sans doute, qui se trouvent dans la premiere Epître de saint Paul aux Thessaloniciens, & dont cet Apôtre parle, 2. *Epist. ad Thessal. cap. 2. v. 1. & suiv.*

Ibid. indociles, & peu fermes dans la foi.

Ibid. *expl.* Il paroît que l'Apôtre saint Pierre met les Epîtres de saint Paul au rang des autres Ecritures canoniques, & dictées par le Saint-Esprit. *Voyez ci dessus ch. 1. v. 21.*

Ibid. *expl.* Ceci prouve que l'on peut donner à l'Ecriture differens sens; & qu'ainsi le veritable sens de l'Ecriture se doit trouver dans la tradition de l'Eglise, & le consentement de l'Eglise universelle.

℣. 18. *expl.* par la pratique des bonnes œuvres.

Digitized by Google